

66A. 155A

L.N. of 1989

PENSIONS ORDINANCE (CAP. 93)

Pensions (Amendment) Regulations, 1989

IN exercise of the powers conferred by section 3 of the Pensions Ordinance, the President of Malta has made the following regulations:—

Citation.

1. These regulations may be cited as the Pensions (Amendment) Regulations, 1989, and shall be read and construed as one with the Pensions Regulations contained in the Schedule to the Pensions Ordinance, hereinafter referred to as "the principal regulations".

Amendment of regulation 8 of the principal regulations.

2. The proviso to regulation 8 of the principal regulations shall be amended as follows:

(a) in the English text only of paragraph (b) thereof, for the words "section 19" there shall be substituted the words "section 18";

(b) in paragraph (b) thereof, for the words "in the public interest so recommends." there shall be substituted the words "in the public interest so recommends, or";

(c) immediately after paragraph (b) thereof there shall be added the following new paragraph:

"(c) in the case of Government employees who, having resigned from Government Service, are subsequently recalled in the Service with the approval of the Prime Minister on account of the exigencies of the Service."

66 E

A.L. ta' l-1989

ORDINANZA DWAR IL-PENSJONIJIET (KAP. 93)

Regolamenti ta' l-1989 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Pensjonijiet

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet, il-President ta' Malta ghamel ir-regolamenti li gejjin:—

1. Dawn ir-regolamenti jistghu jissejhu r-Regolamenti ta' l-1989 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Pensjonijiet, u ghandhom jinqraw u jiftichu haga wahda mar-Regolamenti dwar il-Pensjonijiet li jnsabu fl-iskeda li tinsab ma' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet, bawhekk izjed "il-quddiem imsejha "ir-regolamenti prinċipali".

Titolu

2. Il-proviso li hemm fir-regolament 8 tar-regolamenti prinċipali ghandu jigi emendat kif gej:

Regola tar-regolament 8 tar-regolamenti prinċipali.

(a) fit-test Ingliz biss tal-paragrafu (b) tieghu, minflok il-kliem "section 19" ghandhom jidhlu l-kliem "section 18";

(b) fil-paragrafu (b) tieghu, minflok il-kliem "hekk tirrakkomanda fl-interess pubbliku," ghandhom jidhlu l-kliem "hekk tirrakkomanda fl-interess pubbliku, jew";

(c) minnufih wara l-paragrafu (b) tieghu ghandu jizzed dan il-paragrafu gdid li gej:

"(c) fil-każ ta' impjegati tal-Gvern li, wara li jkunu irriżenjaw mis-Servizz tal-Gvern, sussegwentement jergglu jissejju l-dak is-Servizz bl-approvazzjoni tal-Prim Ministru minnabba fl-esigenzi tas-Servizz."